

VELUX®

VELUX INTEGRA® KLF 200



VELUX INTEGRA®



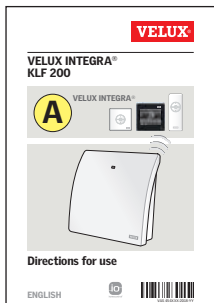
Gebruiksaanwijzing

NEDERLANDS



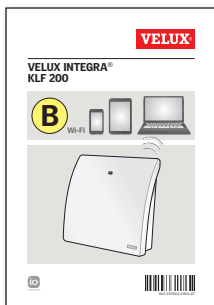
VAS 454292- 2021-03

Bij de interface zijn twee instructies bijgevoegd (**A** en **B**).



Instellen via een VELUX INTEGRA® bedieningseenheid

Deze instructies helpen u op weg met de instellen van de interface via een VELUX INTEGRA® een-richtings of twee-richtings bedieningseenheid. De instructies bevatten de standaard instellingen en -functies zoals deze te vinden zijn in de inhoudsopgave op de volgende pagina.



Instellen via een tablet, computer of smartphone

Dit instructieblad helpt u op weg met de instellen van de interface via een tablet, computer of smartphone en maakt meer geavanceerde instellingen mogelijk.

Gefeliciteerd met uw nieuwe VELUX INTEGRA® product!

Dank voor de aankoop van dit VELUX INTEGRA® product.

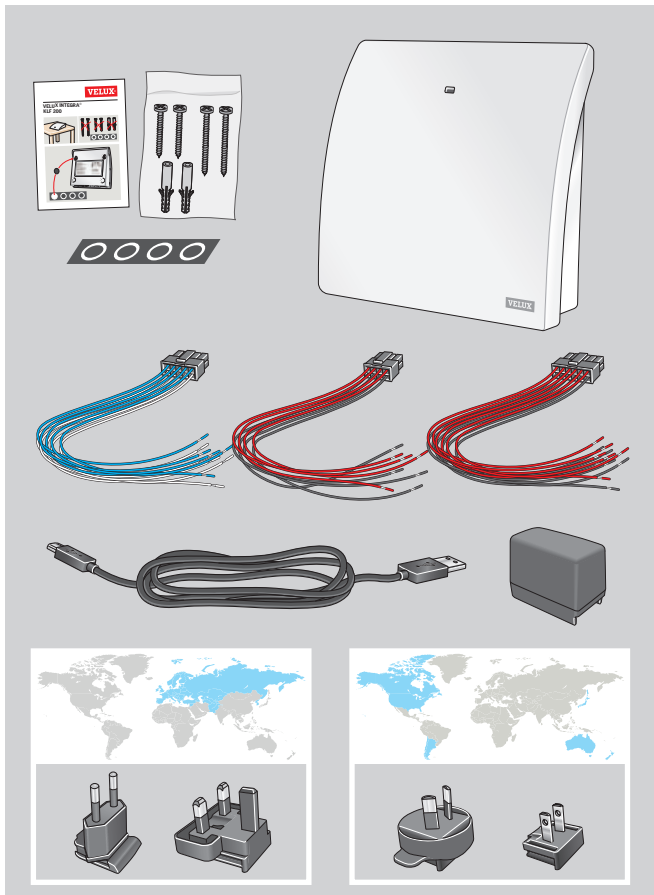
Het product kan als interface of repeater worden gebruikt.

De interface functie wordt gebruikt wanneer io-homecontrol® producten aangestuurd moeten worden door externe niet io-homecontrol® compatibele bedieningselementen.

De repeater functie wordt gebruikt wanneer u het bereik van de bedieningseenheden wilt vergroten door de ontvangen draadloze signalen door te sturen.

Inhoud van de verpakking	4
Product overzicht	5
Standaard instellingen	5
Belangrijke informatie	6-7
Functie als interface	
Functie van de ingangen	8-10
Registreren van producten	11
Registratie met VELUX INTEGRA® twee-richtings bedieningstabelt KLR 200	12-16
Registreren met VELUX INTEGRA® een-richtings bedieningseenheid	17-19
Functie van de uitgangen	20
Resetten	21
Functie als repeater	22-24
Eigen notities	26-27

Inhoud van de verpakking

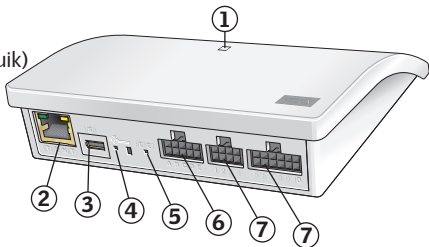


Product overzicht

Standaard instellingen

Product overzicht

- ① LED
- ② ETHERNET/service
(alleen voor intern gebruik)
- ③ Stroomtoevoer
- ④ Sleutel knop
- ⑤ RESET
- ⑥ Uitgangen
- ⑦ Ingangen



Standaard instellingen

Ingangen (bediening)

Een extern bedieningssignaal korter dan 1,5 seconde laat het VELUX product naar de eindpositie bewegen.

- Even ingangen (2, 4, 6, 8) worden gebruikt voor sluiten/omlaag. Het product beweegt tot de eindpositie
- Oneven ingangen (1, 3, 5, 7) worden gebruikt voor openen/omhoog. Het product beweegt tot de eindpositie

Een extern bedieningssignaal langer dan 1,5 seconde laat het VELUX product bewegen tot het signaal stopt of de eindpositie van het product is bereikt.

Standaard snelheid wordt gebruikt voor alle dakraamopeners, ook voor de motoren die stille modus ondersteunen.

Als standaard, wordt voor de communicatie io-homecontrol® kanaal 3 gebruikt en worden er geen kanalen en signalen geblokkeerd.

Uitgangen (signalen)

Wanneer een opdracht succesvol uit is gevoerd wordt het uitgangrelais 2 seconden lang geactiveerd.

Met behulp van de web interface kunnen de standaard instellingen worden aangepast. Zie het bijgesloten instructieblad **B**.





Lees deze instructies voor installatie en gebruik zorgvuldig door. Bewaar deze instructies voor later gebruik en geef ze door aan iedere nieuwe gebruiker.

Veiligheid

- VELUX INTEGRA® interface KLF 200 kan worden gebruikt door personen (8 jaar en ouder) met voldoende ervaring en kennis, wanneer ze instructies ontvangen hebben over het veilig gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Reinigen en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Kinderen moeten niet met de interface spelen.
- De interface, de plug van de adapter of de kabel zijn enkel bedoeld voor gebruik binnen in de woning.
- De interface mag niet afgedekt worden (maximale omgevingstemperatuur 50 °C).
- De interface moet worden geïnstalleerd op een hoogte van minder dan 2 m vanaf vloerniveau.
- Als de plug van de adapter en/of de kabel beschadigd is/zijn moet het/deze worden vervangen.

Product

- De interface is gebaseerd op twee-richtings RF (radiofrequentie) communicatie en gemarkeerd met het symbool . Dit symbool kan op het label gevonden worden.
- Kabels vanaf de interface ingang mogen niet langer zijn dan 100 m.
- Radiofrequentie band: 868 MHz (io-homecontrol®), 2,4 GHz (WiFi 802.11 b/g/n).
- Radiofrequentie bereik: 300 m in vrij veld. Afhankelijk van de constructie van uw woning is het bereik binnenshuis ongeveer 30 m. Let op: Constructies met verzaamd beton, metalen plafonds en gepleisterde wanden met staal zullen dit negatief beïnvloeden.
- De verpakking dient te worden weggegooid in overeenstemming met de geldende nationale regelgeving.
-  Het product, inclusief eventuele batterijen, wordt beschouwd als een elektrisch en elektronisch product en bevat schadelijke materialen, componenten en stoffen. Elektrische en elektronische producten voorzien van het vuilnisbak met kruis symbool mogen niet samen met huisvuil worden weggegooid. Deze producten moeten apart worden ingezameld bij recyclestations of andere inzamelpunten of rechtstreeks bij huishoudens op worden gehaald om de kans op recyclen, hergebruik en benutting van het elektrische en elektronische afval te verhogen. Door de elektrische en elektronische producten voorzien van dit symbool te scheiden, zorgt u ervoor dat er minder afval verbrand of begraven hoeft te worden en

Belangrijke informatie

verminderd u de negatieve invloed hiervan op de gezondheid van de mens en de omgeving. Meer informatie kan worden verkregen bij de lokale gemeente of bij uw VELUX verkoopmaatschappij.

Onderhoud

- Wanneer er reparaties of aanpassingen nodig zijn, sluit dan de stroomtoevoer af. Controleer of de stroomtoevoer niet onbedoeld opnieuw aangesloten kan worden.
- De interface is onderhoudsarm. Het oppervlak mag afgenomen worden met een zachte, vochtige doek.
- Vervangingsonderdelen zijn bij uw VELUX verkoopmaatschappij verkrijgbaar.
- Mocht u nog technische vragen hebben, neem dan contact op met uw VELUX verkoopmaatschappij. Zie telefoonlijst of www.velux.com.



io-homecontrol® biedt een geavanceerde en veilige radiotechnologie die gemakkelijk te installeren is. Producten met het io-homecontrol®-label communiceren met elkaar, wat het comfort, de veiligheid en de energiebesparing bevordert.

www.io-homecontrol.com



Verklaring van overeenkomstigheid

Wij verklaren hiermee dat VELUX INTEGRA® interface KLF 200 (3LF D03 WW/ BE-RC009-02)

- in overeenstemming is met de Richtlijn voor Lage Voltage 2014/35/EU, de EMC Richtlijn 2014/30/EU, de Richtlijn voor Radio Apparatuur 2014/53/EU en de RoHS Richtlijn 2011/65/EU,
- vervaardigd is overeenkomstig de geharmoniseerde standaardeisen EN 62368-1(2014), EN 55032(2014), EN 55024(2010), EN 301489-1, EN 301489-3, EN 300220-2, EN 300220-1, EN 300440-2, EN 300440-1, EN 300328 en
- beoordeeld is overeenkomstig de geharmoniseerde standaardeis EN 50581(2012).

VELUX A/S:

(Jens Aksel Thomsen, Senior Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm 21.01.2021

CE DoC 940409-01

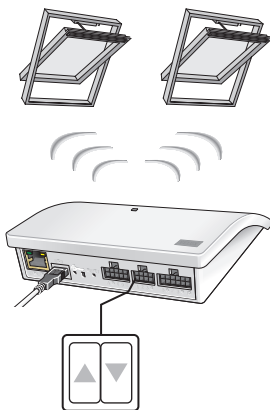
Functie als interface

Functie van de ingangen

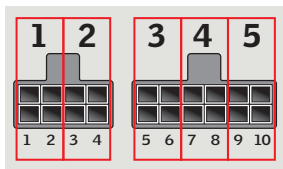
De interface functie wordt gebruikt wanneer io-homecontrol® producten aangestuurd moeten worden door niet io-homecontrol® compatibele externe bedieningselementen.

De ingangen van de interface moeten met potentiaal vrije contacten aan worden gesloten op de bedieningselementen. Wanneer het potentiaal vrije contact wordt geactiveerd stuurt de interface een draadloos signaal naar de desbetreffende io-homecontrol® producten. Het is mogelijk om een enkel product of een groep van producten te bedienen (maximum 200 producten).

Het dakraam kan, wanneer gewenst, altijd worden bediend met de draadloze bedieningseenheid.



Voor individuele bediening van een product of productgroep is een dubbele ingang per product of productgroep nodig, bv ingang 1 en 2 horen samen, ingang 3 en 4, ingang 5 en 6, etc. Dit betekent dat er maximaal vijf producten of productgroepen kunnen worden geconfigureerd.

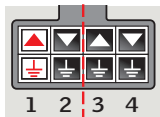




Functie als interface

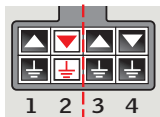
Functie van de ingangen

Standaard instelling van de ingangen:




OPENEN/OMHOOG/AAN wordt bediend door **1**  en  aan te sluiten.

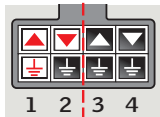


SLUITEN/OMLAAG/UIT wordt bediend door **2**  en  aan te sluiten.



STOP wordt bediend door **1**  en **2**  en  aan te sluiten.

De bovenste rijen van de **INGANG** terminals zijn symbol  / . De onderste rijen van de **INGANG** terminals zijn de common/aarde .

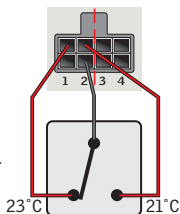


Thermostatische bediening van een VELUX dakraam door een niet io-homecontrol® compatible thermostaat

Een thermostaat kan gebruik worden om bij een bepaalde temperatuur het dakraam te openen of te sluiten. Een standaard thermostaat werkt m.b.v. een potentiaal vrij wisselcontact dat schakelt tussen twee posities al naar gelang de omgevingstemperatuur.

Een thermostaat die ingesteld is op 22 °C zal normaal gesproken van positie veranderen (b.v. dakraam openen) wanneer de temperatuur boven de 23 °C uitkomt en weer terugschakelen (b.v. dakraam sluiten) wanneer de temperatuur onder de 21 °C komt.

Het dakraam kan te allen tijde met de draadloze bedieningseenheid worden bediend.



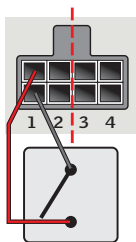
Functie als interface

Functie van de ingangen

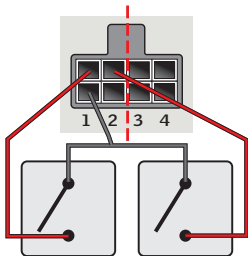
Een enkel contact kan gebruikt worden om de producten omhoog of omlaag te sturen, bijvoorbeeld gebruikt voor een rolgordijn.

Kort drukken (minder dan 1,5 seconde): Het product zal tot zijn eindpositie bewegen.

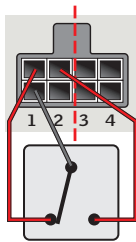
Lang drukken: Het product blijft bewegen tot de knop los wordt gelaten.



Een set van twee contacten kan gebruikt worden om de producten omhoog of omlaag te sturen met een variabele stop door beide contacte tegelijk in te drukken.



Een wisselcontact kan de producten omhoog en omlaag sturen, maar stoppen is niet mogelijk, bijvoorbeeld gebruikt voor een thermostaat.

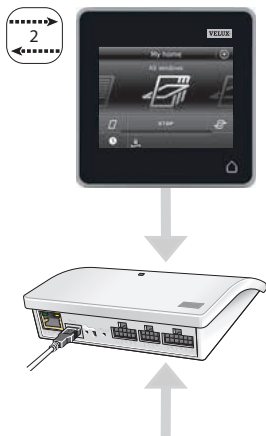


Functie als interface

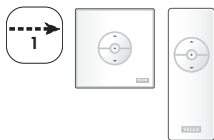
Registreren van producten

io-homecontrol® producten moeten geregistreerd zijn in de interface om geactiveerd te kunnen worden. Er kunnen maximaal 200 producten worden geregistreerd en bediend.

Wanneer u een VELUX INTEGRA® twee-richtings bedieningstablet KLR 200 heeft (gemarkeerd met het  symbool) is het mogelijk om de geregistreerde producten te kopiëren naar de interface. Op pagina 12-16 ziet u hoe u dit doet.



Wanneer u **alleen** een VELUX INTEGRA® een-richtings bedieningseenheid heeft (gemarkeerd met het  symbool) kunt u de producten, die deze bedieningseenheid aanstuurt, naar de interface kopiëren. Op pagina 17-19 ziet u hoe u dit doet.



Let op: Wanneer u zowel een een-richtings als twee-richtings bedieningseenheid heeft, kunt u de geregistreerde producten van beide bedieningseenheden kopiëren door gebruik te maken van de VELUX INTEGRA® twee-richtings bedieningstablet KLR 200.

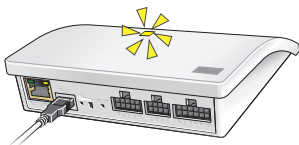
Functie als interface

Registratie met VELUX INTEGRA® twee-richtings bedieningstablet KLR 200

De afbeeldingen hieronder laten zien hoe de inhoud van de twee-richtings bedieningstablet KLR 200 gekopieerd moet worden naar de interface KLF 200.

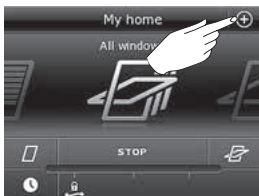


1



Sluit de interface aan op het lichtnet. Wanneer de LED geel knip-pert, is de interface gereed voor configuratie.

2



Tik op ⊕ op de KLR 200.

3

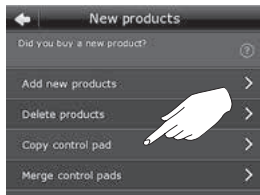


Tik op "Nieuw product".

Functie als interface

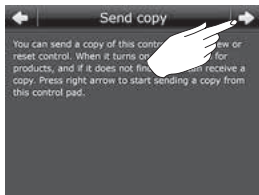
Registratie met VELUX INTEGRA® twee-richtings bedieningstabelt KLR 200

4



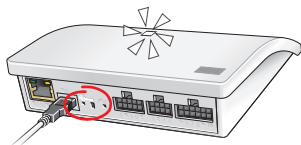
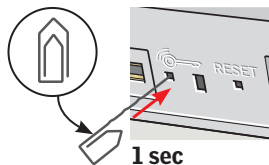
Tik op "Kopieer bedienings-tablet".

5



Tik op → en ga verder met stap 6.

6



Druk met een puntig voorwerp kort (1 seconde) op de  knop op de achterkant van de interface. De LED knippert wit.

7



Wacht tot de LED groen knippert en ga dan verder met de volgende stap.

Let op: In geval van rood knipperen, herhaal stap 2-6.

Functie als interface

Registratie met VELUX INTEGRA® twee-richtings bedieningstablet KLR 200

De afbeeldingen hieronder laten zien hoe u producten in de bedieningstablet kiest en hoe u deze toewijst aan de ingangen van de interface.

8



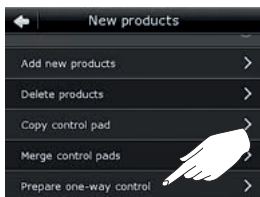
Tik op ⊕ op de KLR 200.

9



Tik op "Nieuw product".

10



Tik op "Voorbereiden eenricht. bedieningseenh".

11



Tik op "Producten toevoegen".

12



Scroll omlaag en kies het product(en) welke toegewezen moet worden aan een ingang ①.

De producten **moeten** van hetzelfde type zijn.

Let op: Door het icoon aan te tikken kunt u zien of u de juiste producten heeft gekozen.

Tik op ⇨ ②.

Functie als interface

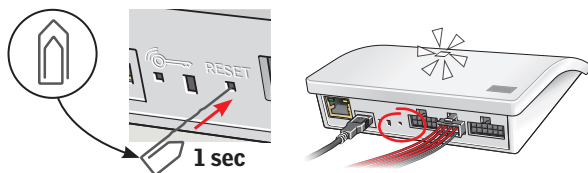
Registratie met VELUX INTEGRA® twee-richtings bedieningstablet KLR 200

13



Vink het/de gekozen product(en) aan ①.
Tik op ⇨ ②.

14



Verbind de meegeleverde kabelboom met de ingang terminal. Druk met een puntig voorwerp kort (1 seconde) op de RESET knop op de achterkant van de interface. De LED zal wit knipperen (snel). Stap 15 moet binnen 2 minuten zijn uitgevoerd.

Let op: Zorg ervoor dat de rode en zwarte draadeinden elkaar op dit moment niet raken, dit kan namelijk leiden tot kortsluiting. Kortsluiting zal een onbedoelde registratie van producten tot gevolg hebben.

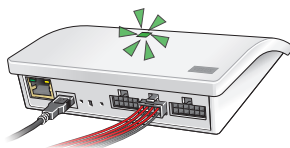
Functie als interface

Registratie met VELUX INTEGRA® twee-richtings bedieningstablet KLR 200

15



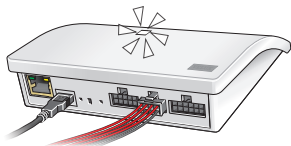
1 sec



Sluit de bedrading van de dubbele ingangen, van welke het/de gekozen product(en) aan moeten sturen, (1 seconde) kort. Het kan maximaal 1 minuut duren voor dat de LED groen gaat knipperen en de product(en) toe is/zijn geweest aan de ingang op de interface.

Let op: Wanneer dezelfde ingang nogmaals wordt kortgesloten, zullen alle voorgaande configuraties worden vervangen. Dit betekent dat wanneer er een product toe moet worden gevoegd aan een reeds geconfigureerde groep, dat alle producten in die groep opnieuw moeten worden toegevoegd.

16



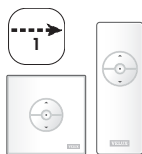
Wanneer de LED wit brandt, is de interface KLF 200 als interface geconfigureerd. De configuratie kan een aantal minuten duren.

Let op: Wanneer u meer producten aan de interface toe wilt voegen, herhaal stap 9-15.

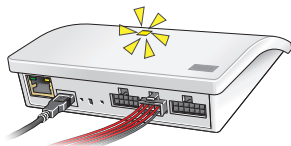
Functie als interface

Registreren met VELUX INTEGRA® een-richtings bedieningseenheid

De afbeeldingen hieronder laten zien hoe de inhoud van een een-richtings bedieningseenheid gekopieerd moet worden naar de interface KLF 200.

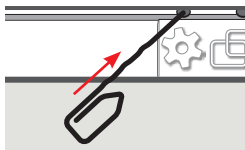


1



Sluit de interface aan op het lichtnet en verbind de meegeleverde kabelboom met de ingang terminal. Wanneer de LED geel knippert, is de interface gereed voor configuratie.

2a



Druk met een puntig voorwerp op de  knop aan de onderkant van de bedieningseenheid.

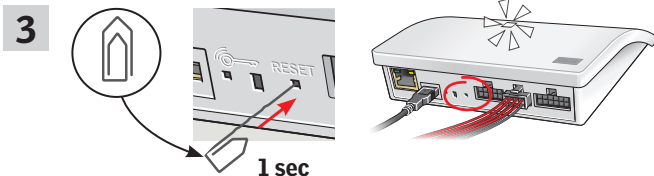
2b



Druk 10 seconden lang met een puntig voorwerp op de RESET knop op de achterkant van de bedieningseenheid.

Functie als interface

Registreren met VELUX INTEGRA® een-richtings bedieningseenheid



Druk kort (1 seconde) met een puntig voorwerp op de RESET knop achterop de interface. De LED knippert wit. Stap 4 moet nu binnen 2 minuten uit worden gevoerd.



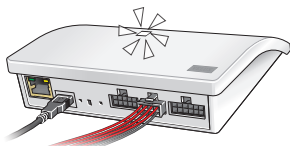
Sluit de bedrading van de dubbele ingangen, van welke het/de gekozen product(en) aan moeten sturen, (1 seconde) kort. De LED knippert groen.

Let op: Wanneer dezelfde ingang nogmaals wordt kortgesloten, zullen alle voorgaande configuraties worden vervangen. Dit betekent dat wanneer er een product toe moet worden gevoegd aan een reeds geconfigureerde groep, dat alle producten in die groep opnieuw moeten worden toegevoegd.

Functie als interface

Registreren met VELUX INTEGRA® een-richtings bedieningseenheid

5



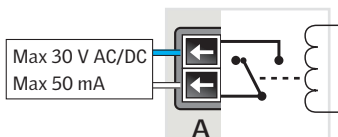
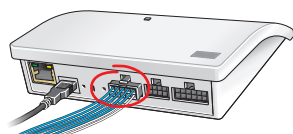
Wanneer de LED wit brandt, is de interface KLF 200 als interface geconfigureerd.

Let op: Wanneer u meer producten aan de interface toe wilt voegen, herhaal stap 1-4.

Functie als interface

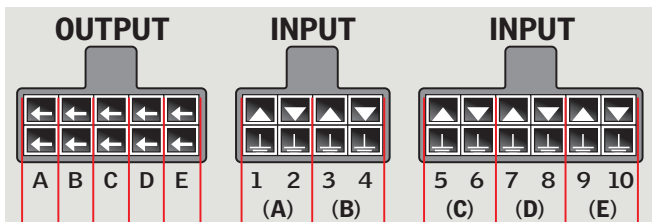
Functie van de uitgangen

De uitgang functie wordt gebruikt om feedback van de KLF 200 te ontvangen in huis automatiseringssystemen (IBI). De uitgangsfunctie geeft de gebruiker feedback of een opdracht uit is gevoerd, bv. of het dakraam gesloten is. Als feedback, wordt het interne uitgang relais 2 seconden lang geactiveerd.



Huis automatiseringssystemen

io-homecontrol[®] producten kunnen gecombineerd worden met de meeste huis automatiseringssystemen (IBI). Het IBI systeem moet voorzien zijn van een uitgangsmodule met één of meerdere programmeerbare uitgangen. Wanneer deze uitgangen aan worden gesloten op de ingangen van de interface kunnen de relevante io-homecontrol[®] producten door de interface bediend worden. Met twee uitgangen is het mogelijk om zowel de functie ▲ als ▼ van een io-homecontrol[®] product of een groep io-homecontrol[®] producten te bedienen.



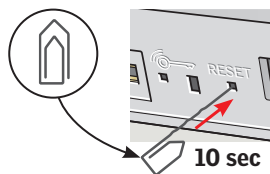
UITGANG A is verbonden met **INGANGEN 1** en **2**.

UITGANG B is verbonden met **INGANGEN 3** en **4** etc.

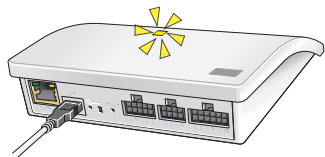
Functie als interface

Resetten

Wanneer het systeem wordt gereset zullen **alle** instellingen worden verwijderd en gaat de interface terug naar de fabrieksinstellingen.



Druk 10 seconden lang met een puntig voorwerp op de RESET knop achterop de interface, totdat de LED rood brandt. Hierna zal de LED geel kleuren, gevolgd door een rode flits.



Wanneer de LED geel knippert is de interface gereset. Dit kan 1 minuut duren.

Functie als repeater

De repeater functie vergroot de reikwijdte van een bedieningseenheid in het systeem door draadloos opdrachten te ontvangen en hierna door te sturen. Wanneer de interface als repeater wordt gebruikt moet deze zo goed mogelijk tussen de bedieningseenheid en de te bedienen io-homecontrol® producten worden gepositioneerd.

De repeater functie moet geregistreerd worden in een twee-richtings bedieningstabelt op dezelfde manier als andere io-homecontrol® producten.

Let op: De repeater functie kan niet gebruikt worden met een een-richtings afstandsbediening.

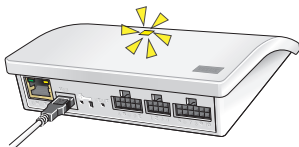
Het voorbeeld laat zien hoe de repeater functie wordt geactiveerd in de interface en wordt geregistreerd in een twee-richtings bedieningstabelt KLR 200.

Let op: Er kunnen in totaal drie interfaces in een systeem als repeater worden gebruikt.

De reikwijdte van de bedieningseenheden kan niet verder worden verlengd door meer repeaters achter elkaar te plaatsen, gezien de opdracht via één repeater wordt verstuurd.



1



Sluit de interface aan op het lichtnet. Wanneer de LED geel knippert, is de interface gereed voor configuratie.

2



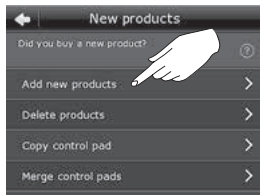
Tik op ⊕ op de KLR 200.

3



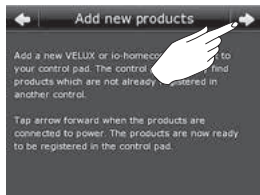
Tik op "Nieuw product".

4



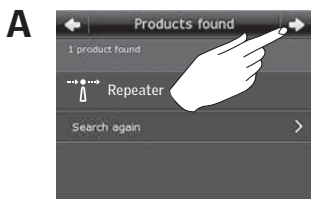
Tik op "Nieuwe producten toevoegen".

5



Tik op ⇒.

6 Nu zal één van de twee afbeeldingen (**A** of **B**) in het display verschijnen:

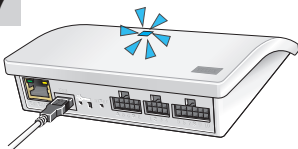


Als deze afbeelding verschijnt, tik op ⇨, wanneer de bedieningstafel de producten heeft gevonden. De producten zijn klaar voor gebruik.

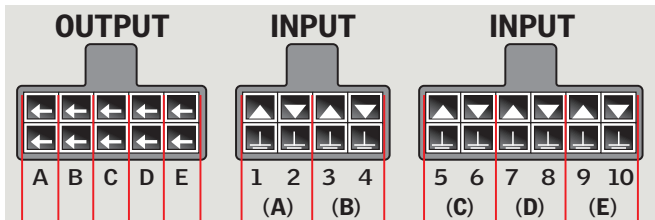


Als deze afbeelding verschijnt, zet de bedieningstafel uit. De producten zijn klaar voor gebruik.

7



Wanneer de LED blauw brandt is de interface geconfigureerd als repeater.



	Product
A	
B	
C	
D	
E	
1 2	
3 4	
5 6	
7 8	
9 10	

VELUX®

- AR:** **VELUX Argentina S.A.**
348 4 639944
- AT:** **VELUX Österreich GmbH**
02245/32 3 50
- AU:** **VELUX Australia Pty. Ltd.**
1300 859 856
- BA:** **VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o.**
033/626 493, 626 494
- BE:** **VELUX Belgium**
(010) 42.09.09
- BG:** **ВЕЛУКС България ЕООД**
02/955 99 30
- BY:** **Унитарное предприятие**
"ВЕЛЮКС Мансардные Окна"
(017) 329 20 89
- CA:** **VELUX Canada Inc.**
1 800 88-VELUX (888-3589)
- CH:** **VELUX Schweiz AG**
062 289 44 45
- CL:** **VELUX Chile SpA**
2 953 6789
- CN:** **VELUX (CHINA) CO. LTD.**
0316-607 27 27
- CZ:** **VELUX Česká republika, s.r.o.**
531 015 511
- DE:** **VELUX Deutschland GmbH**
040 / 54 70 70
- DK:** **VELUX Danmark A/S**
45 16 45 16
- EE:** **VELUX Eesti OÜ**
621 7790
- ES:** **VELUX Spain, S.A.U.**
91 509 71 00
- FI:** **VELUX Suomi Oy**
0207 290 800
- FR:** **VELUX France**
0806 80 15 15
Service gratuit + prix appel
- GB:** **VELUX Company Ltd.**
01592 778 225
- HR:** **VELUX Hrvatska d.o.o.**
01/5555 444
- HU:** **VELUX Magyarország Kft.**
(06/1) 436-0601
- IE:** **VELUX Company Ltd.**
01 848 8775
- IT:** **VELUX Italia s.p.a.**
045/6173666
- JP:** **VELUX-Japan Ltd.**
0570-00-8141
- KR:** **VELUX International (VELUX A/S)**
+45 7632 9240
- LT:** **VELUX Lietuva, UAB**
(85) 270 91 01
- LV:** **VELUX Latvia SIA**
67 27 77 33
- NL:** **VELUX Nederland B.V.**
030 - 6 629 629
- NO:** **VELUX Norge AS**
22 51 06 00
- NZ:** **VELUX New Zealand Ltd.**
0800 650 445
- PL:** **VELUX Polska Sp. z o.o.**
(022) 33 77 000 / 33 77 070
- PT:** **VELUX Portugal, Lda**
21 880 00 60
- RO:** **VELUX România S.R.L.**
0268-402740
- RS:** **VELUX Srbija d.o.o.**
011 20 57 500
- RU:** **ЗАО ВЕЛЮКС**
(495) 640 87 20
- SE:** **VELUX Svenska AB**
042/20 83 80
- SI:** **VELUX Slovenija d.o.o.**
01 724 68 68
- SK:** **VELUX Slovensko, s.r.o.**
(02) 33 000 555
- TR:** **VELUX Çati Pencerelei**
Ticaret Limited Şirketi
0 216 302 54 10
- UA:** **ТОВ "ВЕЛЮКС Україна"**
(044) 2916070
- US:** **VELUX America LLC**
1-800-88-VELUX

www.velux.com